ZEANURIKO AUZO-BIDEAK GARBITZEKO ETA SASTRAKAK KENTZEKO LANAK KONTRATETAKO PROZEDURA ARAUTZEN DAUAN EKONOMIKO-ADMINISTRAZINO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA.

PLIEGO DE CLAUSULAS ECONOMICO - ADMINISTRATIVAS PARTICULARES QUE REGIRÁ EL PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA LA CONTRATACION DE LOS TRABAJOS DE DESBROCE Y LIMPIEZA DE CAMINOS VECINALES EN ZEANURI.

I. Kontratuaren xedea, izaera eta ganerako edukia

2. Kontratuaren xedea. Kontratuaren xedea da auzo-bide desbardinetako ezpondak, baztarbideak eta arekak garbitu eta sastrakak kentzea.Lanak ekainaren 15etik uztailaren 31era bitartean egin behar dira.

3. Izaera. SPKLren 17 artikuluan ezarritakoaren arabera, zerbitzuen kontratu administratiboa da.

4. Araubide juridikoa. Kontratua izaera administratiboa dauka eta honako honek zuzenduko dau:
- Administrazino-baldintza partikularren agiri hau.

- 9/2017 Legea, zemendiaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena (SPKL).
- 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, Herri Administrazinoen kontratuei buruzko Legearen Araudi Nagusia onartzen dauana.

- 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea hein batean garatzen dauana.
- Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dauazan apirilaren 2ko 7/1985 Legea eta Legegintzako 781/1986 Errege Dekretua, apirilaren 18koa, Toki-araubidearen arloan indarrean diran xedapenen Testu Bategina onartzekoa.

- Kontratazino publikoan gizarte-baldintza batzuk sartzeari buruzko apirilaren 7ko 3/2016 Legea.

- Martiaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa, emakume eta gizonen bardintasun eragin-korrerakoa.
- Zezeilaren 18ko 4/2005 Legea, emakumeen eta gizonen bardintasunerakoa.
- Estatu, Autonomia zein Toki mailako kontratazinoa arautzen daben beste xedapen guztiak, apliketakoak badira.

I. Objeto, naturaleza y demás contenido del contrato

1. Objeto del contrato. Es objeto del contrato los trabajos de desbroce y limpieza de taludes, arcenes y cunetas de distintos caminos vecinales de Zeanuri. Los trabajos se han de realizar entre el 15 de junio y el 31 de julio .
2. Naturaleza. A tenor de lo establecido en el artículo 13.2 de la LCSP, se trata de un contrato administrativo de obras.

3. Régimen jurídico. El contrato tiene carácter administrativo y se regirá por:

- El presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
- La Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP).
- El Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (RGLCAP).
- Real Decreto 817/2009 de desarrollo parcial de la Ley 30/2007 de 30 de octubre de la Ley de Contratos del Sector Público.
- La Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local (LRBRL) y el Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones Legales vigentes en materia de Régimen Local (LBRL).
- Ley 3/2016, de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública.
- Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

- Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Cualesquiera otras disposiciones que regulen la contratación, tanto a nivel estatal como autonómico y local, y que resulten aplicables al ámbito local.

Osagarri lez, administrazino-zuzenbidearen ganerako arauak aplikauko dira, eta, halakorik ez badago, zuzenbide pribatuko arauak.	Con carácter supletorio, se aplicarán las restantes normas de Derecho Administrativo y, en su defecto, las normas de Derecho Privado.
5. Kontratuaren iraupena. Kontratuaren iraupena **urte batekoa(1)**izango da, eta beste urte batez luzatu ahal izango da, bi urtera arte guztira. Luzapena berariaz adierazi beharko da, bi aldeen adostasunagaz. Kontratuaren luzapena edo salaketa hori amaitu baino hiru hilabete lehenago jakinaraziko jako beste aldeari.	**4. Duración del contrato.** La duración del contrato será de 1 **año** prorrogable por uno más hasta dos años en total. La prórroga será de forma expresa con el consentimiento de ambas partes. La prórroga o denuncia del contrato se notificará a la otra parte con tres meses de antelación a la finalización del mismo.
5. Aurrekontua.	**5. Presupuesto.**
Aurrekontua: A)Zeanuriko errepideen desbrozea : 0,44€/m. lineala+ BEZ. (Gitxigorabeherako neurketa 49 km). Desbrozeagaz batera, errematea egingo da, eta jarraian , desbrozearen ondorioz sortatuko hondakinak (belarra, adar,eta sastraka), kunetak eta arketak garbitu beharko dira. Desbrozadorearen gitxiengo zabalera metro bat(1) izango da, alde bakoitzean bi aldiz pasatuz, eta munea dagoen tokietan beharrezkoa dan guztietan.	**Presupuesto:** A)Desbroces en los caminos del termino municipal de Zeanuri:0,44 €M/lineal+ IVA.(Medición aproximada 49 km). Junto con el desbroce, se realizará el remate y a continuación se limpiarán las cunetas y arquetas de todo el material desbrozado(hierbas, malezas, ramas) Anchura desbrozadora mínimo 1 metro, con doble pasada por cada lado, y en las zonas de talud cuantas veces sea necesario.
6.. Zenbatekoa uneko ekitaldirako Udal Aurrekontuaren kargura ordainduko da, eta kreditu nahikoa egongo da 1530 21001 aurrekontu-partidan Udalak onartutako zenbatekoraino. Era berean, aurrekontuen arloan eskumena daukan organoak jagokozan kredituak gordeko dauaz ikututako etorkizuneko ekitaldietako aurrekontuetan	**6.** El importe se abonará con cargo al Presupuesto Municipal para el ejercicio en curso, existiendo crédito suficiente hasta el importe aprobado por el Ayuntamiento en la partida presupuestaria 153021001. Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria reservará los créditos oportunos en los presupuestos de ejercicios futuros que resulten afectados.
. **7. Prezioa eta ordainketa era.**Prezioa jakina izango da, eta benetan gauzatutako prestazinoaren arabera eta itundutakoaren arabera ordainduko da. Prezioan Balio Erantsiaren ganeko Zerga sartzen da, eta partida independente lez adieraziko da.	**7. Precio y forma de pago**. El precio será cierto y se abonará en función de la prestación realmente ejecutada y de acuerdo con lo pactado. En el precio se entiende incluido el importe correspondiente Impuesto sobre el Valor Añadido, que en todo caso se indicará como partida independiente.

Fakturak aurkeztu eta adostasuna jaso ostean ordainduko da prezioa, 2026ko aurrekontuaren gain egingo da.	El pago del precio se realizará contra la presentación y conformidad de las correspondientes facturas, con cargo a la partida correspondiente del Presupuesto del año 2026.
8. Bermea. Eskaintzarik onena aurkezten dauan lizitatzaileak behin betiko bermea eratu beharko dau. Berme horren zenbatekoa eskainitako azken prezioaren zenbatekoaren % 5 izango da, Balio Erantsiaren ganeko Zerga kenduta. Bermea eratu dala hamar egun balioduneko epean egiaztatu beharko da, jakinarazpena bialtzen danetik zenbatzen hasita.	**8. Garantía.** El licitador/la licitadora que presente la mejor oferta, deberá constituir una garantía definitiva cuya cuantía, será igual al 5% del importe del precio final ofertado, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido. La constitución de la garantía deberá acreditarse en el plazo de diez días hábiles a contar desde el envío de la comunicación.
II. Kontratua esleitzeko prozedura	**II. Procedimiento de adjudicación del contrato**
9. Esleitzeko prozedura. Esleitzeko prozedura prozedura irekia da, SPKLren 156. artikuluan eta horregaz bat datozen ganerako artikuluetan arautua.	**9. Procedimiento de adjudicación.** El procedimiento de adjudicación es el procedimiento abierto , regulado en el artículo 156 y demás artículos concordantes.
10. Esleitzeko erispideak. Honako honeek dira esleitzeko oinarritzat hartuko diran erispideak: Preziorik onena	**10. Criterios de adjudicación.** El criterio que han de servir de base para la adjudicación: Mejor precio.
11. Kontratetako gaitasuna. Kontratazino-prozedura honetan parte hartu ahal izango dabe jarduteko gaitasun osoa daukien Espainiako edo atzerriko pertsona natural edo juridikoek, 71. artikuluan kontratuak egiteko ezarritako debekuetako batean sartuta ez badagoz, eta ekonomia- eta finantza-kaudimena eta gaitasun teknikoa edo profesionala egiaztatzen badabe edo, legeak halan eskatzen dauan kasuetan, behar dan lez sailkatuta badagoz. Kontratistek enpresa gaikuntza edo gaikuntza profesionala izan beharko dabe, halan bajagoko, kontratuaren xede diran prestazinoak gauzatzeko eskatu daitekeena. Pertsona juridikoek kontratuaren esleipendunak izan ahalko dira baldin eta estatutuen edo sorrerako araudiaren arabera berezko dabezan helburuak, xedea edo jarduera esparrua kontratuaren prestazinoagaz bat badator.	**11. Aptitud para contratar.** Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incursas en ninguna de las causas de prohibición para contratar establecidas en el artículo 71 y, acrediten su solvencia económica y financiera y técnica o profesional o, en los casos en que así lo exija la Ley, se encuentren debidamente clasificadas. Los/as contratistas deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de las prestaciones que constituyan el objeto del contrato. Las personas jurídicas solo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

Pertsona juridikoak diren enpresaburuek honakoa aurkeztu beharko dabe jarduteko gaitasuna egiaztatzeko: euren jarduera arautzen daben arauak jasotzen dauazan eraketa-eskritura, aldaketen eskritura, estatutuak edo sortze-egintzaren dokumentua, halan bajagoko, pertsona juridiko motaren arabera jagokon erregistro publikoan inskribatua.

La capacidad de obrar de los empresarios/as que fueren personas jurídicas se acreditará mediante la escritura o documento de constitución, los estatutos o el acta fundacional, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.

Europar Batasuneko estatu kideetako edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu daben estatuetako herritarrak diran enpresaburu ez-espainiarren jarduteko gaitasuna egiaztatzeko, ezarrita dagozan estatuko legediaren arabera jagoken erregistroan inskribatuta egon behar dabe, edo zinpeko adierazpen bat edo ziurtagiri bat aurkeztu behar dabe, erregelamendu bidez ezartzen dan moduan, apliketakoak diran Batasuneko xedapenen arabera.

La capacidad de obrar de los/as empresarios/as no españoles/as que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo se acreditará por su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde están establecidos, o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, en los términos que se establezcan reglamentariamente, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

Atzerriko ganerako enpresaburuek, Espainiak kasuan kasuko estatuan daukan Misino Diplomatiko Iraunkorraren edo enpresaren egoitza dagoen lurraldeko Bulego Kontsularraren txostenagaz frogatu beharko dabe jarduteko gaitasuna.

Los/as demás empresarios/as extranjeros/as deberán acreditar su capacidad de obrar con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

Zerbitzu-kontratua danez, ez da sailkapenik eskatzen.

Tratándose de un contrato de servicios no se exige la clasificación.

12. Kaudimena. Sektore publikoagaz kontratuak egiteko, enpresariek egiaztatu egin beharko dabe kontratazino-organoak ezartzen dauazan gitxieneko kaudimen ekonomiko eta finantzarioko eta kaudimen profesional edo teknikoko baldintzak daukiezala. Betekizun horren ordez, sailkapen-betekizuna ezarriko da, lege honetan xedatutakoaren arabera sailkapena eskatu daitekeenean.

12. Solvencia. Para celebrar contratos con el sector público los empresarios/as deberán acreditar estar en posesión de las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica que se determinen por el órgano de contratación. Este requisito será sustituido por el de la clasificación, cuando esta sea exigible conforme a lo dispuesto en esta Ley.

12.1. Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa. Enpresaburuaren kaudimen ekonomiko eta finantzarioa holan egiaztatzen da:
- Arrisku profesionalengaitik **150.000,00** euroko kalte-ordain aseguru bat izatearen egiaztagiria.

- Jarduera ekonomikoen zergan alta emon izanaren egiaztagiria.

12.1. Solvencia económica y financiera. La solvencia económica y financiera del/la empresario/a se acredita:
- Justificante de la existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales de **150.000,00** euros.
- Justificante del alta en el impuesto de actividades económicas.

Justifikatutako arrazoiren batengatik enpresaburuak ezinezkoa badauka eskatutako aitamenak aurkeztea,

Si, por una razón justificada, el/la empresario/a no está en condiciones de presentar las referencias solicitadas, se le autorizará a acreditar su solvencia económica y

kontratazino-organoak egokitzat joten dauan beste edozein agiri aurkeztuz egiaztatu ahal izango da kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa.

12.2. Kaudimen teknikoa edo profesionala. Kaudimen tekniko edo profesionala holan egiaztatzen da:

– Lizitatzaileak azken hiru ekitaldietan egindako zerbitzu edo lan nagusien zerrenda, lizitazinoaren xede danaren izaera berekoak edo antzekoak, eta, horregaz batera, gauzatze onaren ziurtagiriak. Egiaztagiri honeek ondokoa adieraziko dabe: zenbatekoa, zerbitzuak non eta noiz burutu ziran, eta lanbidearen arauen arabera egin ziran, eta ondo amaitu ziran zehaztuko da.

– Lanak egiteko zer makina, material eta ekipo tekniko izango dauazan jasoten dauan adierazpena. Horregaz batera, jagokozan egiaztagiriak aurkeztuko dira.

financiera por medio de cualquier otro documento que se considere apropiado por el órgano de contratación.

12.2. Solvencia técnica o profesional. La solvencia técnica o profesional se acredita:

– Relación de los principales servicios o trabajos realizados de igual o similar naturaleza al que es objeto de la licitación, ejecutados por el/la licitador/a en los tres últimos ejercicios, acompañadas de certificados de buena ejecución. Estos certificados indicarán el importe, las fechas y el lugar de prestación de los servicios y se precisará si se realizaron según las reglas por las que se rige la profesión y se llevaron normalmente a buen término.

– Declaración indicando la maquinaria, material y equipo técnico del que se dispondrá para la ejecución de los trabajos, a la que se adjuntará la documentación acreditativa pertinente.

III. Kontratazinorako prozedura

III. Procedimiento para la contratación

13. Lizitazino elektronikoa. Izapide hau bitarteko elektronikoak erabiliz izapidetuko da, Sektore Publikoko Kontratuen zemendiaren 8ko 9/2017 Legean xedatutakoa jarraituz.

Ondorioz, Udalak be bitarteko horreek erabiliz izango dau hartu-emona lizitatzaileekaz.

13. Licitación electrónica. La presente licitación se tramitará por medios electrónicos, de conformidad con las disposiciones de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Consecuentemente, la relación del Ayuntamiento con los/las licitadores /ras, se llevará a cabo también por tales medios.

14. Esleitzeko prozedurari buruzko informazinoa. Kontratatzailearen profila-Administrazinoaren ataria: Kontratatzailearen profilerako sarbide publikoa Euskadiko Kontratazino Publikoaren Kontratatzaile-Profilaren bidez egingo da (ZEANURIko Udalaren kontratatzailearen profiletik be sartu daiteke bertara):
http://www.contratacion.euskadi.eus/ eta
http://www.ZEANURI.net

14. Información sobre el procedimiento de adjudicación. Perfil de contratante-Portal de la Administración: El acceso público al Perfil de Contratante se realizará a través del Perfil de Contratante de la Contratación Pública de Euskadi (al que también podrá accederse desde el Perfil de Contratante del Ayuntamiento de ZEANURI):
http://www.contratacion.euskadi.eus/ y
http://www.ZEANURI.eus

15. Jakinarazpenak eta komunikazinoak. Espediente honi jagokozan jakinarazpen eta komunikazino guztiak elektronikoki egingo dira, honako prozesu hau jarraituz:

1. Hartzailearen eskura jarri.

2. Jakinarazpen edo komunikazinoaren edukia eskura izan.

Epeak jakinarazten diran unetik hasiko dira zenbatzen (jakinarazpenaren xede dan egintza kontratatzailearen profilean argitaratzen bada), edo jakinarazpena jasoten

15. Notificaciones y comunicaciones. Todas las notificaciones y comunicaciones relativas a este expediente se realizarán de forma electrónica, siguiendo para ello el siguiente proceso:

1º. Puesta a disposición del/la destinatario/a.

2º. Acceso al contenido de la notificación o comunicación.

Los plazos comenzarán a contar desde el aviso de notificación (si el acto objeto de la notificación se publica el mismo día en el perfil de contratante), o desde la

danetik (egintza ez bada egun berean kontratatzailearen profilean argitaratzen).

Jakinarazpena eskura jartzen dan egunetik **hamar (10) egun naturaleko** epea igarota, hartzaileak onartzen ez badau edo errefusatzen badau, amaitutzat joko da eta jakinarazpena egiteko izapidea formalki betetzat joko da.

16. Proposamenak aurkeztea, epea eta zabaltzea. Proposamenak lizitazinoa zuzentzen daben badintza-agirirak eta dokumentazinora egokitu beharko dira, eta horreek aurkezteak klausula edo baldintza guztiak baldintzarik barik onartzea dakar, ezelako salbuespenik edo erreserbarik barik.

Ezin izango dabe parte hartu eta lizitazino honetan lehiatzetik baztertuta egongo dira:
– Administrazino-zehapena edo zehapen penala jaso dabenak sexua dala-eta inor baztertzeagaitik edo, Emakumeen eta Gizonen arteko Bardintasunerako 4/2005 Legearen arabera debeku honen zehapena jaso dabenak.
– Emakumeen eta Gizonen bardintasunerako zezeilaren 18ko 4/2005 Legean edo Emakumeen eta gizonen bardintasun eraginkorrerako martiaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan jarritako betebeharrak beteten ez dabezen erakunde edo enpresak.
Proposamenak isilpekoak izango dira, eta hauen isilpeko izaera bermatzeko beharrezkoak diren bitartekoak ezarriko dira proposamenak zabaltzeko unea iritsi arte.

Lizitatzaile bakotxak ezin izango dau proposamen bat baino gehiago aurkeztu.

Era beran, banaka aurkeztuz gero, ez dago aldi baterako alkarte batean aurkezterik, ez eta aldi baterako alkarte batean baino gehiagoan be.

Arau honeek hausteak, pertsona horrek izenpetutako proposamen bat be ez onartzea ekarriko dau.
Proposamenean Balio Erantsiaren ganeko Zergaren jasanarazi beharreko zenbatekoa adierazi beharko da, atal bereizian.

Lizitazio-prozedura honetan, ez da onartuko eskaintzarik gorago adierazitako bitarteko elektronikoen bidez aurkeztu ezean.

recepción de la notificación (si el acto no se publica el mismo día en el perfil de contratante).

Transcurridos **diez (10) días naturales** desde la puesta a disposición de la notificación, si el/la destinatario/a no la acepta o la rechaza, se considerará expirada y se dará por cumplido formalmente el trámite de notificación.

16. Presentación de las proposiciones, plazo y apertura. Las proposiciones deberán ajustarse a los Pliegos y documentación que rigen la licitación y su presentación supone la aceptación incondicionada del contenido de la totalidad de sus cláusulas o condiciones, sin salvedad o reserva alguna.

No podrán participar y estarán excluidas de la concurrencia en la presente licitación:
– Las personas físicas o jurídicas sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo ni las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
– Las entidades o empresas que incumplan las obligaciones establecidas en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, o en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.
Las proposiciones serán secretas y se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de apertura de las proposiciones.

Cada licitador/a no podrá presentar más de una proposición.

Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o, figurar en más de una unión temporal.

La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por él/ella suscritas.
En la proposición deberá indicarse, como partida independiente, el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido que deba ser repercutido.

En el presente procedimiento de licitación no se admitirán ofertas que no sean presentadas a través de los medios electrónicos descritos.

Eskaintza bateko dokumenturen bat ezin bada behar dan lez ikusi, gorabehera hori jakinarazi eta gehienez 24 orduko epea izango dau lizitatzaileak fitxategi akastunean egoan dokumentua formatu digitalean aurkezteko. Geroago aurkeztutako dokumentu horrek ezin izango dau aldaketarik izan eskaintzan aurkeztutako jatorrizko dokumentuaren aldean. Kontratazio-organoak ikusten badau dokumentuak aldaketaren bat izan dauela, baztertu egingo da lizitatzailearen eskaintza.

En el caso de que cualquiera de los documentos de una oferta no pueda visualizarse correctamente, se permitirá que, en un plazo máximo de 24 horas desde que se le notifique dicha circunstancia, el/la licitador/a presente en formato digital el documento incluido en el fichero erróneo. El documento presentado posteriormente no podrá sufrir ninguna modificación respecto al original incluido en la oferta. Si el Órgano de Contratación comprueba que el documento ha sufrido modificaciones, la oferta del/la licitador/a no será tenida en cuenta.

Proposamenak aurkezteko **epea hamabost (20) egun naturalekoa** izango da, aitatutako lizitazino-iragarki hori Kontratatzailearen Profilean argitaratzen danetik zenbatzen hasita.

El **plazo** de presentación de las proposiciones será de **veinte (20) días naturales** contados a partir del día siguiente al de publicación del anuncio de licitación en el perfil de contratante.

Proposamenak zabaltzeko data lizitazio iragarkia jarriko da.

La **apertura** de las proposiciones se detallará en el anuncio de licitación.

17. Eskaintzen edukia.

Lizitatzaileek gutun-azal elektroniko bakarra aurkeztu beharko dutee:
Agiri hauek izango ditu gutun-azalak:

17. Contenido de las ofertas. Los/as licitadores/as presentarán la un único sobre.

Este sobre contendrá los siguientes documentos:

a) Posta elektronikoko helbide gaitua.

a) Dirección de correo electrónico habilitada.

Posta elektronikoko helbide gaitu bat izendatu behar da, SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian xedatutakoaren arabera; helbide horretara igorriko dira kontratazio-espediente honetatik eratorritako jakinarazpenak.

Designación de una dirección de correo electrónico habilitada, de conformidad con lo dispuesto en la disposición adicional decimoquinta de la LCSP, en la que se realizarán las notificaciones derivadas de este expediente de contratación.

b) Lizitatzailearen erantzukizunpeko adierazpena.

b) Declaración responsable de las empresas licitadoras.

Adierazpen horretan, lizitatzaileak adieraziko du betetzen dituela bai administrazioarekin kontratatzeko legeak ezarritako baldintzak, bai kontratua lortzeko klausula-agiri honetan ezarritako eskakizunak, bereziki 12. eta 17.5 klausuletakoak. Kontratazio-agiri europar bakarraren (KAEB) inprimakiaren araberakoa izango da adierazpena; klausula-agiri honen I. eranskinean dauden argibideei jarraituz bete daiteke.

En esta declaración las empresas licitadoras indicará que cumple las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración, así como los requisitos para acceder al contrato establecidos en este pliego y, en particular, en las cláusulas 12 y 17-5º del mismo. La declaración se ajustará al formulario del Documento Europeo Único de Contratación (DEUC), para cuya cumplimentación se pueden seguir las instrucciones que aparecen en el Anexo I de este pliego.

Dena den, prozedura ondo burutzen dela bermatzeko, kontratazio-mahaiak edo kontratazio-organoak lizitatzaileei eska diezaieke dokumentazioa aurkez dezaten kontratuaren adjudikazioduna izateko klausula-agiri honetan eskatutako baldintzak betetzen

No obstante, el Órgano o la Mesa de Contratación, en orden a garantizar el buen fin del procedimiento, podrá recabar, en cualquier momento anterior a la adjudicación, que las empresas licitadoras aporten documentación acreditativa del cumplimiento de las

dituztela egiaztatzeko, kontratua adjudikatu aurreko edozein unetan.

c) Aldi baterako enpresa-elkarte gisa (ABEE) aurkezten diren eragile ekonomikoen kasuan, hura osatzen duten partaideetako bakoitzak aurkeztu beharko du bere erantzukizunpeko adierazpena. Halaber, konpromisoa aurkeztu beharko dute adjudikazioa lortuz gero aldi baterako enpresa-elkartea formalki eratzeko, eta zehaztu beharko dute partaide bakoitzaren izena eta zer egoera eta zer partaidetza izango duen aldi baterako enpresa-elkartean.
Baldin eta, SPKLren 75. artikuluan xedatutakoaren arabera, lizitatzailea beste erakunde batzuen kaudimenean eta baliabideetan oinarritzen bada, horietako bakoitzak ere aurkeztu beharko du erantzukizunpeko adierazpena.

d)Proposamen ekonomikoa, II. eranskineko ereduaren araberakoa, prezioa metro linealeko emango da.

18. Kontratazino-mahaia. Jasotako proposamenak aztertzeko, Kontratazino-mahaia eratuko da, Euskadiko Kontratazio Plataforman publikatuta dagoena.

19. Eskaintza anormalki baxuak. Eskaintza anormalki baxutzat joko dira lizitazino-prezioaren ganean egindako baja ehuneko 20 unidadetan gainditzen dabenak.
Horreei jagokenez, SPKLren 149. artikuluan eta APKLEOren 85. artikuluan xedatutakoari jarraituko jako.

condiciones referidas en este pliego para ser adjudicatario/a del contrato.

c) En el caso de operadores económicos que concurran en unión temporal de empresas (UTE), cada uno de los integrantes deberá aportar su propia Declaración responsable. Igualmente, deberán aportar el compromiso de constituir formalmente la UTE caso de resultar adjudicatario/as del contrato, y deberán especificar los nombres, circunstancias y participación de cada uno de ellos en dicha UTE.

En los casos en que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 75 de la LCSP, las empresas licitadoras se base en la solvencia y medios de otras entidades, cada una de ellas también deberá presentar una Declaración responsable.

d)Proposición económica ajustada al modelo incorporado en el Anexo II, se indicará precio por metro lineal

18. Mesa de contratación. Al efecto de examinar las proposiciones recibidas se constituirá la Mesa de Contratación que está publicada en la Plataforma de Contratación.

19. Ofertas anormalmente bajas. Serán consideradas ofertas anormalmente bajas aquéllas que superen en 20 unidades porcentuales la baja realizada sobre el precio de licitación.
Respecto a ellas se estará a lo dispuesto en los artículos 149 de la LCSP y 85 del RGLCAP.

IV. Esleipena eta jakinarazpena

20. Eskaintzak sailkatzea, kontratua esleitzea eta esleipena jakinaraztea. Erispide guztiak balorau ostean, kontratazino-mahaiak aurkeztutako proposa-menak sailkatuko dauz garrantziaren arabera eta esleipen-proposamena aurkeztuko deutso esleipena egin behar dauen kontratazino-organoari.

IV. Adjudicación y notificación

20. Clasificación de las ofertas, adjudicación del contrato y notificación de la adjudicación. Una vez valorados todos los criterios, la Mesa de Contratación procederá a la clasificación de las proposiciones presentadas por orden decreciente y, tras las actuaciones que correspondan, elevará la propuesta de adjudicación del contrato al Órgano de Contratación.

Kontratua esleitzeko proposamenak ez dau eskubiderik sortuko proposatutako lizitatzailearen alde, eta, halandaze, harek ez dau eskubiderik eskuratuko Administrazinoaren aurrean harik eta kontratua formalizetan ez dan arte.
Emondako pauso guztien barri emongo da espedientean, derrigorrean idatziko diran aktetan jasoaz.

La propuesta de adjudicación del contrato no creará derecho alguno a favor del/la licitador/a propuesto/a, que no los adquirirá, frente a la Administración, mientras no se haya formalizado el contrato.

De todo lo actuado se dejará constancia en el expediente mediante las correspondientes actas que deberán extenderse necesariamente.

Errekerimentua lehen sailkatuari. Aurreko pausoak emon ostean, errekerimentua jaso eta hurrengo egunetik aurrera kontatzen hasita **10 egun baliodunekoe**pean, agiriak aurkeztu daiazala eskatuko jako lehen sailkatuari:

Requerimiento al primer clasificado: En el plazo de 10 días hábiles , desde la notificación , se requerirá la siguiente documentación al primer clasificado:

a) Partehartzailearen edo bere ordezkariaren Nortasun Agiri Nazionalaren kopia. Horretaz bain, beste pertsona baten ordez jardungo balitz, notario-ahalordea, udalak askiestuko dauena ..
b) Lizitatzailea pertsona juridikoa denean , eskaintza aurkezten dauenaren NAN aren kopia, Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatuta eraketa-eskritura edo aldaketa eskritura eta identifikazio fiskalerako zenbakia aplikagarria zaion merkataritza legeriaren arabera inskribatuta egotea eska daitekenean. Hala ez bada jarduteko gaitasuna frogatzeko honako hauetako bat aurkeztu behar da: dagokion erregistro ofizialean inskribatutako eraketa eskritura edo dokumentua, estatutuen agiria edo sortze egintzaren agiria, zeinean zehaztuta egon behar baita zer arauk erregulatzen duten beraren jarduera.
Enpresariak espainiarrak ez badira baina bai Europar batasuneko kide den beste estatu bateko herritarrak, egiaztatu beharko dute dagokien erregistroan inskribatuta daudela, egoitza daukaten estatuko legerian ezarritakoaren arabera, edo erantzunkizunpeko adierazpen baten edo egiaztagari baten bidez, aplikatzekoak diren Europar Batasuneko xedapenei jarraituz.
Atzerriko gainerako enpresaburuek, jarduteko gaitasuna dutela egiaztatzeko, Espainiak dagokion estatuan duen Diplomazioa misio iraunkorraren txostena aurkeztu beharko dute, edo enpresaren egoitza dagoen lurraldeko Kontsuletxeko Bulegoaren txostena.
c) Jarduera Ekonomikoen Zergan, dagokion epigrafean, alta emanda dagoenaren ziurtagiriria ,alta bera aurkeztuz azken urteari dagokiona bada edo, IAEko azken erreziboa aurkeztuz, eta kasu bietan zergaren matrikulan bajan ez dela eman ziurtatzen dauen ziurtagiri batez lagundua.

a)Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del participante o su representante. Además, en el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, poder notarial, el cual será bastanteado por este Ayuntamiento.

b) Cuando el licitador/a sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Cuando se trate de empresarios /as no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una Declaración responsable o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación. Los demás empresarios/as extranjeros deberán acreditar su capacidad de obrar con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

c) Acreditación de estar dado de alta en el IAE, en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del IAE, en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una

d)Kaudimena ziurtatzea: 12. Klausularen arabera

e) Lizitazio batean hainbat enpresaburuk aldi baterako enpresa elkartea eratuta parte hartzen badute, elkartea osatzen duen bakoitzak egiaztatu beharko du gaitasuna eta kaudimena dituela, aurreko puntuetan ezarritakoaren arabera. Halaber proposamenean zehaztuko dute kontratuaren zer zati egingo lukeen aldi baterako enpresa elkarateko kide bakoitzak, kide guztien gaitasun eta kaudimen-eskakizunak egiaztatzeko.

f) Atzerriko enpresak adierazpen bat aurkeztu behar dute, zeinaren bidez onartzen baitute ordena guztietako Espainiako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jartzea, zuzenean zein zeharka kontratutik sortzen den gorabehera guztietarako, eta uko egiten baitiote lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzioari.

g)Zerga arloko eta Gizarte Segurantzako betebeharrak betetzen dituela egiaztatzen dauen agiria.edo Kontratazio órgano eskuratu ahal izateko baimena.

h) Behin betiko fiantza jarri izanaren ziurtagiria

Aurreko a), b) eta d) letretan adierazitako baldintzak Lizitatzaileen eta Enpresa sailkatuen Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroaren edo Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa sailkatuen Erregistro Ofizialean ziurtagirien bidez froga daitezke, edo Europar Batasunaren ziurtagiri baten bidez, SPKLren 96.eta 97. Artikuluetan ezarritakoari jarraituz.

Eskatutako dokumentazio honek zuzentzeko moduko akatsak izango balitu, 3 egutegiko eguneko epea emango litzaioke zuzentzeko, horrela komunikatuz lizitatzaileari , eta publikatuz Udaleko kontratzailaren profilean.

Lizitatzaileak bere eskeintza hilabeteko epean mantendu beharko du.

2ª ERREKERIMENDUA BETE EZEAN

Agindutakoa adierazotako epean beteten ez bada, lizitatzaileak eskaintza kendu dauala ulertuko da, eta kasu horretan hurrengo proposamenari eskatuko jako dokumentazino hori, eskaintzak sailkatu diran hurrenkerari jarraiki.

Declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

d)Acreditación de la solvencia , según lo establecido en la claúsula 12.

e) En el caso de que varios empresarios acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos.

f) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

g) Acreditación del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social o autorizar al Órgano de Contratación para obtenerla de forma directa.

h) Acreditación de haber constituido la garantía definitiva.

Las circunstancias señaladas en las anteriores letras a), b) y d) podrán acreditarse mediante una certificación del Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi, del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o mediante un certificado comunitario, todo ello conforme a lo establecido en los artículos 96 y 97 de la LCSP. L

Si la documentación presentada tras el requerimiento referido en este apartado adoleciese de defectos subsanables, se concederá un plazo de tres días naturales para su subsanación, lo que se comunicará directamente al licitador, y será también anunciado en el perfil de contratante del Ayuntamiento.

EL licitador deberá de mantener su oferta durante el plazo de un mes.

2º. EN CASO DE INCUMPLIMIENTO DEL REQUERIMIENTO

En caso de que en el plazo otorgado al efecto el candidato propuesto como adjudicatario no presente la garantía definitiva ni el resto de documentos, se efectuará propuesta de adjudicación a favor del siguiente candidato en

puntuación al que se le otorgará el correspondiente plazo para constituir la citada garantía definitiva.

21. Kontratua ez egitea erabagitea eta prozedura bertan behera iztea. SPKLaren 152 artIikuluaren arabera, kontratazino organoak, behar dan lez justifikautako interes publikoko arrazoiak tarteko, erabagi ahal dau kontratua ez esleitzea edo egitea. Ganera, prozedura ezetsi ahal dau ikusten badau arau-hauste zuzenezina kontratua prestatzeko arauetan edo esleitze prozedura arautzeko arauetan. Bai kontratua ez egiteko erabagia bai prozedura ezestekoa, kontratua formalizau aurretik egin beharko dira eta artikulu horretan ezarritako baldintzen arabera.

21. Decisión de no celebrar el contrato y desistimiento del procedimiento. De acuerdo con lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, el órgano de contratación, por razones de interés público debidamente justificadas, podrá adoptar la decisión de no adjudicar o celebrar el contrato. También podrá desistir del procedimiento cuando aprecie una infracción no subsanable de las normas de preparación del contrato o de las normas reguladoras del procedimiento de adjudicación. Tanto la decisión de no celebrar el contrato como el desistimiento del procedimiento deberán llevarse a cabo antes de la formalización del contrato, y de acuerdo con los requisitos establecidos en el referido artículo.

IV. Kontratua formalizetea eta gauzatzea

IV. Formalización y ejecución del contrato

22. Kontratua formalizetea. Kontratua lizitazino baldintzetara zehatz-mehatz egokitzen dan dokumentu administratibo bidez formalizauko da. Agiri hori baliozko titulua izango da edozein erregistro publikoren aurrean. Halandabe, kontratistak eskatu ahal izango dau kontratua eskritura publikoz egin daitela, jagokozan gastuak bere kontura joango diralarik.

22. Formalización del contrato. El contrato se formalizará en documento administrativo que se ajuste con exactitud a las condiciones de la licitación, constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el/la contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los gastos correspondientes.

Kontratazino organoak **hamabost (15) eguneko** epean kontratua formalizetako eskatuko deutso pertsona edo erakunde esleipendunari, errekerimentua jaso eta biharamunetik zenbatzen hasita.

El órgano de contratación requerirá a la persona o entidad adjudicataria para que formalice el contrato en plazo no superior a **quince (15) días** a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento.

Kontratua ezarritako epean ez formalizetako arrazoiak esleipendunari egozteko modukoak baldin badira, eskatu dan behin-behineko bermearen zenbatekoa konfisketako erabagia hartu ahal izango da.

Cuando por causas imputables al adjudicatario o adjudicataria no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado, se podrá acordar la incautación sobre la garantía provisional que, en su caso, se hubiera exigido.

Kontratua ez formalizatzeko arrazoiak Administrazioari egozteko modukoak baldin badira, kontratistari emango zaio berandutzeak eragindako kalte-ordaina.

Si las causas de la no formalización fueren imputables a la Administración, se indemnizará al/la contratista de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.

Kontratuaren betearazpena ez da hasiko aurretik hori formalizau barik.

No podrá iniciarse la ejecución del contrato sin su previa formalización.

23. Eskumena. Kontratazino-organoak honako eskumen hauek daukaz: administrazino-kontratuak interpretetea, kontratu horreek betetean sortzen diran

23. Prerrogativa. El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento,

zalantzak argitzea, interes publikoko arrazoiengaitik horreek aldatzea, kontratua gauzatzearen ondorioz enpresa kontratistari egotzi ahal jakon erantzukizuna aitortzea, kontratuaren exekuzinoa etetea, kontratua suntsiaraztea erabagitea eta horren ondorioak zehaztea, SPKLren 190. artikuluan eta hurrengoetan eta Herri Administrazinoen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorra onartzen dauan urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuan ezarritako mugen barruan eta baldintza eta ondorioei lotuta.

modificarlos por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable a la empresa contratista a raíz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en los artículos 190 y siguientes de la LCSP y por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

24. Exekuzio akastuna eta atzerapena. Kontratistak kontratua gauzatzeko finkatutako azken epearen barruan bete behar dau kontratua, eta, baita be, alkarren jarraian egiteko izendatutako epe partzialak.
— Kontratistak, berari egotzi ahal jakozan arrazoiak dirala medio, atzeratu bada epe osoa beteteari jagokonez, Adminiastrazinoak kontratua bertan behera izteko aukera izango dau, edo, bestelan, kontratu-prezioaren **1.000,00 € bakotxeko 0,20 €-ko zehapenak ezartzekoa**, proportzinoan, egunero.

24. Ejecución defectuosa y demora. El/la contratista está obligado a cumplir el contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo, así como de los plazos parciales señalados para su ejecución sucesiva.
— Cuando el/la contratista, por causas imputables al mismo/a, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de **0,20 € por cada 1.000,00 € del precio del contrato**.

Atzerapenagatiko zigorrak kontratuaren prezioaren %5eko multiplo batera iristen diran bakotxean, kontratazino-organoak berau bertan behera iztea edo zehapen barriak ezarrita betearazten jarraitzea ebazteko eskumena izango dau.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5% del precio del contrato, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

Kontratistak, berari egotzi ahal jakozan arrazoiengaitik, kontratuan zehaztutako prestazioen betearazpen partziala bete ez badau, Administrazinoak aukera bi izango dauz: kontratua suntsiaraztea edo aurretik ezarritako zigorrak ezartzea.

Cuando el/la contratista, por causas imputables al mismo/a, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de las penalidades establecidas anteriormente.

25. Kalte-ordainak. Kontratistaren betebeharra izango da kontratua gauzatzeko egin beharreko jardueren ondorioz hirugarren batzuei eragindako kalte eta galera guztien kalte-ordaina emotea.

25. Indemnización de daños y perjuicios. Será obligación del/la contratista indemnizar todos los daños y perjuicios que se causen a terceros como consecuencia de las actividades que requiera la ejecución del contrato.

Baldin eta kalte eta galera horreek administrazinoak emondako agindu baten berehalako ondorio zuzen lez sortutakoak badira, administrazinoa izango da erantzule, legeetan aitatutako mugen barruan.

Cuando tales daños y perjuicios hayan sido ocasionados como consecuencia inmediata y directa de una orden de la Administración, será ésta responsable dentro de los límites señalados en las Leyes.

26. Arrisku-menturaren printzipioa. Kontratistak arrisku-menturak bere gan hartuta gauzatuko da kontratua.

26. Principio de riesgo y ventura. La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del/la contratista.

27. Kontratua aldatzea. Kontratua interes publikoko arrazoiengatik baino ezin izango da aldatu, SPKLren

27. Modificación del contrato. El contrato solo podrá ser modificado por razones de interés público en los

203. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako kasuetan eta moduan.

casos y en la forma prevista en el artículo 203 y siguientes de la LCSP.

28. Ekipamendua eta antolaketa. Kontratistak zerbitzua behar dan lez gauzatzeko behar diran ekipamendu eta baliabide osagarriak aurkeztu beharko dauz, hitzartutako epe partzial eta osoetan.

28. Equipo y organización. El/la contratista queda obligado/a a aportar, para la realización del servicio, el equipo y medios auxiliares que sean precisos para la buena ejecución de aquél en los plazos parciales y total convenidos.

Ekipamendua osatzen daben elementuetako bakotxa Zuzendaritzak aztertuko dau, eta zerbitzuan jarteko alta- eta baja-gorabehera guztiak ekipamenduaren inbentarioan erregistrauko dauz.

Cada elemento de los que constituyen el equipo será reconocido por la Dirección, que registrará todas las incidencias de alta y baja de puesta en servicios en el inventario del equipo.

Ekipamendua zerbitzuari atxikita geratuko da erabili beharreko unidadeak gauzatzen ari diran bitartean, eta ezingo da erretiratu kontratuaren arduradunaren berariazko baimenik barik. Matxuratutako edo erabili bako elementuak ordeztu egin beharko dira, baldin eta horreek konpontzeko lan-programa aldatu behar dala uste bada.

El equipo quedará adscrito al servicio en tanto se hallen en ejecución las unidades en que ha de utilizarse, no pudiendo retirarse sin consentimiento expreso del/la Responsable del Contrato y debiendo ser reemplazados los elementos averiados o inutilizados siempre que su reparación exija plazos que antes estime han de alterar el programa de trabajo.

Kontratua esleitzeko beharrezkoa izan bada kontratistak ekipamendua eta baliabide lagungarri zehatz eta jakinak jartea, kontratuaren arduradunak ekarpen hori egiteko eskatuko dau, horretarako ezarritako izapide eta xehetasun berberetan. Erabilgarri dagoen ekipamenduaren zati bat beste zerbitzu batzuk egiteko erabilten danean, kontratistak horreen barri emon behar deutso Administrazinoari lanen behin betiko programaren proposamenean.

En el caso de que para la adjudicación del contrato hubiese sido condición necesaria la aportación por el/la contratista de equipo y medios auxiliares concretos y detallados, el/la Responsable del Contrato exigirá aquella aportación en los mismos trámites y detalle que se fijaron en tal ocasión. Cuando parte del equipo disponible se emplee en la ejecución de otros servicios, el/la contratista debe dar cuenta de ellos a la Administración en la propuesta del programa definitivo de los trabajos.

Kontratistak ekarritako ekipamendua libre egongo da lanak amaitzean, kontrakorik hitzartu ezean.

El equipo aportado por el/la contratista quedará de libre disposición del mismo a la conclusión de los trabajos, salvo estipulación contraria.

29. Suntsiarazteko arrazoiak eta honen ondorioak. Kontratua suntsiarazteko arrazoiak dira, 211. artikuluan adierazitakoez ganera, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 313. artikuluan ezarritakoak be.

29. Causas y efectos de la resolución. Son causas de resolución del contrato, además de las señaladas en el artículo 211, también las establecidas en el artículo 313 de Ley de Contratos del Sector Público.

30. Kontratuaren lagapena eta/edo azpikontratazinoa. Kontratutik eratorritako eskubide eta betebeharrak ezin izango jakoz hirugarren bati laga. Esleipendunak ezin izango dau hirugarrenekin hitzartu prestazinoaren zati bat egitea.

30. Cesión y/o subcontratación del contrato. Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato no podrán ser cedidos a un tercero. El/la adjudicatario/a no podrá concertar con terceros la realización parcial de la prestación.

31. Enpresa edo pertsona esleipendunaren betebeharrak.

1) Orokorrak. Kontratutako lana osorik beteteko beharrezkoak diran gastuak enpresa edo pertsona esleipendunaren kontura dira: kontratua prestatzeko eta formalizetako tramiteak, materialak eta instalazinoak, baliabide instrumentalak, eskulana, Gizarte Segurantza, zergak ordaintzea, era guztietako erantzunkizunak eta aseguruak eta enpresari jagokozan era guztietako kargak eta obligazinoak. Horreek guztiak bere gan hartuko dauz kontratua behin betiko esleitzen jakonean. Bere gan hartuko dauz baita kontratutik edo lizitazinoan parte hartzetik sortutako bestelako karga eta obligazinoak be.

a. Enpresa edo pertsona esleipendunari jagoko lanak egiteko behar diran baimenak eta lizentziak lortzea, ofizialak zein partikularrak.

b. Enpresa edo pertsona esleipenduna izango da egiten dauazan lanen eta emoten dauazan prestazino eta zerbitzuen kalidade teknikoaren erantzulea. Ganera, kontratua betearaztean omisino edo okerrik egiten badau, metodo desegokirik erabiltzen badau edo lanak txarto emoten badauz eta ondorioz kalterik eragiten badeutso ZEANURIko Udalari edo beste hirugarren bati, enpresa edo pertsona esleipenduna izango da erantzulea.

2) Lan-kontratukoak. Enpresa edo pertsona esleipendunak nahitaez bete beharko dauz lan-arloan indarrean dagozan lege-xedapenak, Gizarte Segurantzakoak, eta laneko segurtasunari eta higieneari buruzkoak. En presa edo pertsona esleipendunak hori beteten ez badau, ZEANURIko Udalak ez dau ezelako erantzukizunik izango horretan.

KONTRATU HAU GAUZATZEKO BALDINTZA BEREZIAK: Kontratuaren jarduerari aplikatu beharreko hitzarmen kolektiboa betetzea.

3) Arduraduna izendatzea. Esleipenduna enpresa bat izanez gero, honek arduradun bat izendatu beharko dau, lanari lotutako gai guztietan ZEANURIko Udalaren aurrean ordezkari izateko.

Kontratauko dan lanaren arduradun izango dan pertsona horrek enpresaren izenean jagokozan

31. Obligaciones de la empresa o persona adjudicataria.

1) Generales. Son de cargo de la empresa o persona adjudicataria todos los gastos necesarios para la completa realización del trabajo contratado: trámites preparatorios y de formalización del contrato, materiales e instalaciones, medios instrumentales, mano de obra, Seguridad Social, tributación, responsabilidades y seguros de todo tipo, y las demás cargas y obligaciones de cualquier índole correspondientes a la empresa, todas las cuales asume desde el momento de la adjudicación definitiva, además de cualesquiera otras nacidas del contrato o de la participación en la licitación.

a. Corresponde a la empresa o persona adjudicataria la obtención de todas las autorizaciones y licencias, tanto oficiales como particulares, que se requieran para la realización de los trabajos.

b. La empresa o persona adjudicataria será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para el Ayuntamiento de ZEANURI o, para terceras personas de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.

2) Laborales. La empresa o persona adjudicataria está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el Ayuntamiento de ZEANURI exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

***CONDICIONES ESPECIAL DE EJECUCION DE ESTE CONTRATO:** Cumplir el convenio colectivo que sea de aplicación a la actividad del contrato.

3) Designación de Responsable. En caso de que sea una empresa la adjudicataria, deberá nombrar una persona responsable, a fin de que la represente ante el Ayuntamiento de ZEANURI en todo lo concerniente al trabajo.

Dicha persona, que será la responsable del trabajo que se contrata, tendrá el poder suficiente para tomar en

erabagiak hartzeko eskumen nahikoa izango dau, eta erabagi horreek legezko nahiz formazko balioa izango dabe. Ganera, berau, kontratuagaz lotutako gai guztientzako solaskide baliodun bakarra izango da.	nombre de la empresa adjudicataria las decisiones oportunas, sin que las mismas puedan verse afectadas por falta de capacidad decisoria, ya sea legal o formal, siendo la única interlocutora válida para todos los asuntos relativos al contrato.
32. Jurisdikzino eskuduna. Bide administratiboari amaiera emoten deutson erabagien aurka administrazinoarekiko auzi errekurtsoa jarri daiteke, aitatutako jurisdikzinoa arautzen dauan Legean xedatutakoari jarraiki.	**32. Jurisdicción competente.** Contra los acuerdos que pongan fin a la vía administrativa procederá el recurso contencioso-administrativo conforme a lo dispuesto en la Ley reguladora de dicha Jurisdicción.
Halandabe, aldez aurretik berraztertzeko errekurtsoa jarteko aukera dago, hilabeteko epean eta aurkaratuko dan erabagia hartu eban organo beraren aurrean. Era berean, kontratutik sortzen diran auziak administrazinoarekiko auzien jurisdikzinoaren mende egongo dira; edozelan be, alderdi biek nahi izanez gero, auziak arbitrajearen bidez konpondu daitekez, indarrean dagoen legerian zehaztutakoagaz bat etorriz.	No obstante, podrá interponerse previamente recurso de reposición en el plazo de un mes ante el mismo órgano que dictó el acuerdo objeto de impugnación. Asimismo, las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

ZEANURIn, 2026ko apiirilaren 20an

ALKATEA ,

ANEXO I. MODELO DE DECLARACIÓN SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE REQUISITOS PARA CONTRATAR

D/Dª ....., con domicilio en …....., CP ....., DNI nº ....., teléfono ....., e-mail ....., en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de ....., con domicilio en ....., CP ....., teléfono ....., y DNI o NIF, según se trate de persona física o jurídica, nº .....), enterado del procedimiento convocado por ....., para la contratación de …....., bajo mi responsabilidad,

DECLARO

I. Que la citada sociedad, sus administradores y representantes legales, así como el firmante no se hallan comprendidos en causa alguna de prohibición e incompatibilidad para contratar de las señaladas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

II. Que la citada sociedad se halla al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

III. Que la citada sociedad está dada de alta en el epígrafe correspondiente del Impuesto de Actividades Económicas.

IV. Que la citada sociedad no tiene deudas tributarias en periodo ejecutivo de pago con la Administración contratante, o las tiene garantizadas.

V. Que la citada sociedad cumple con todos y cada uno de los requisitos que, para acceder a este contrato, establece el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y, especialmente, los señalados en la cláusula 12.

En ....., a ..... de ..... de 20.....

Firma

ANEXO II. MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA

D/Dª

..... con domicilio en ....., CP ....., DNI nº ....., teléfono ....., e-mail ..... en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de ..... con domicilio en ....., CP ....., teléfono ....., y DNI o NIF (según se trate de persona física o jurídica) nº .....), enterado del procedimiento convocado por ....., para la contratación de .....,

DECLARO

1º) Que me comprometo a su ejecución por el precio de ..... €, más ..... €, correspondientes al ..... % de IVA, y en el plazo de ....., y deberán entenderse comprendidos en el precio referido todos los conceptos, incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal, al igual que el beneficio industrial de la emrpesa contratista .

2º) Que conozco el Pliego de Prescripciones Técnicas, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

3º) Que la empresa a la que represento cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

En ....., a ..... de ..... de 20.....

Firma

I. ERANSKINA. KONTRATATZEKO BALDINTZAK BETETZEARI BURUZKO ADIERAZPEN-EREDUA

..... jaunak/andreak (helbidea:..... PK, NAN:....., telefonoa:....., helbide elektronikoa:.....), bere gaitasun juridiko eta jarduteko gaitasun osoa duela, bere izenean (edo..... ordezkaritzan, helbidea:....., PK:....., telefonoa:....., eta NAN edo IFZ:....., pertsona fisikoa edo juridikoa den kontuan hartuta,..... zenbakiarekin),.....

AITORTZEN DUT

I. Aipatutako sozietatea, haren administratzaileak eta legezko ordezkariak, bai eta sinatzailea ere, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 71. artikuluan adierazitako kontratatzeko debeku- eta bateraezintasun-kausetan sartuta ez egotea.

II. Sozietate horrek egunean dituela indarreko xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak.

III. Aipatutako sozietatea Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan dagokion epigrafean alta emanda dagoela.

IV. Sozietate horrek ez duela zerga-zorrik administrazio kontratatzailearekin ordaintzeko betearazpen-aldian, edo bermatuta dituela.

V. Aipatutako sozietateak betetzen dituela berariazko klausula administratiboen pleguan kontratu hau eskuratzeko ezarritako baldintza guzti-guztiak, eta, bereziki, 12. eta 17. klausuletan ezarritakoak.

..... (e) n, 20..... (e) ko..... aren..... (e) (a) n.

Sinadura

II. ERANSKINA. PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA

Izen-abizenak: .....
Helbidea: .....
Posta-kodea .....
NAN-zenbakia: .....
Telefonoa: .....
Helbide elektronikoa: .....

Gaitasun juridiko osoa eta jarduteko gaitasun osoa dudala, neure izenean, edo honako honen ordezkari:
Izen-abizenak: .....
Helbidea: .....
Posta-kodea .....
NAN-zenbakia edo IFK-zenbakia (pertsona fisikoa edo juridikoa den): .....;
Telefonoa: .....

Jakin dut .....k prozedura abiarazi duela
..... kontratatzeko.

ADIERAZTEN DUT

1) Konpromisoa hartzen dut hura egikaritzeko
.....(e)ko epean eta prezio honetan:
..... euro, gehi % .....(e)ko BEZari dagozkion ..... euro.
Prezio horretan sartuta daude kontzeptu guztiak: zergak, gastuak, edozein zerga esparrutako tasak eta arielak, eta kontratistaren industria-etekina, besteak beste.

2) Ezagutzen ditut preskripzio teknikoen agiria, administrazio-klausula partikularren agiria eta kontratu hau eraenduko duten gainerako dokumentu guztiak. Denak esanbidez onartu, eta ontzat hartzen ditut beren osotasunean.

3) Ordezkatzen dudan enpresak betetzen ditu irekitzeko, ezartzeko eta funtzionatzen hasteko indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen betekizun eta obligazio guztiak.

.....(e)n, 20.....(e)ko .....aren .....(e)(a)n

Sinadura